

Генеральная конференция

GC(51)/OR.9

Issued: November 2007

General Distribution

Russian

Original: English

Пятьдесят первая (2007 год) очередная сессия

Пленарное заседание

Протокол девятого заседания

Венский центр "Австрия", пятница, 21 сентября 2007 года, 16 час. 45 мин.

Председатель: г-н. ХАМЗЕ (Ливан)

Содержание

Пункт повестки дня ¹		Пункты
22	Ядерный потенциал и ядерная угроза Израиля	1–50
–	Устный доклад Председателя Комитета полного состава по следующим пунктам:	51–60
–	Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности перевозки и в области обращения с отходами	57
–	Физическая ядерная безопасность – меры по защите от ядерного терроризма	58
–	Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями	59

¹ GC(51)/22.

Содержание (продолжение)

Пункт повестки дня ¹	Пункты
— Персонал	60
а) Укомплектование персоналом Секретариата Агентства	
б) Женщины в Секретариате	
— Устный доклад Председателя Комитета полного состава по следующим пунктам:	61–99
— Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества	66
— Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение типового дополнительного протокола	67–99
26 Доклад о взятых обязательствах по взносам в Фонд технического сотрудничества на 2008 год	100–101
— Закрытие сессии	102–116

Сокращения, используемые в настоящем протоколе:

ДН	Движение неприсоединения
ДНЯО	Договор о нераспространении ядерного оружия
Конференция по рассмотрению действия ДНЯО	Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора
ОМУ	оружие массового уничтожения

22. Ядерный потенциал и ядерная угроза Израиля (GC(51)/1/Add.1, GC(51)/24, GC(51)/25)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что пункт 22 был включен в повестку дня Конференции по просьбе арабских государств - членов Агентства. Объяснительная записка содержится в документе GC(51)/1/Add.1. На рассмотрении Конференции также находятся документы GC(51)/24 и 25.

2. Г-н АЛЬ-МЕМАРИ (Оман), выступая от имени Арабской группы, говорит, что арабские государства и другие государства глубоко озабочены провалом придать всеобщий характер ДНЯО. Израиль отказывается присоединиться к ДНЯО в течение 37 лет и ведет разработки ядерного оружия в отсутствие какого-либо международного контроля. Несмотря на то, что всяческие виды международного давления оказываются на государства, которые уже ратифицировали ДНЯО, никто не оказывает давления на Израиль с целью присоединения этого государства к ДНЯО. Всеобщий характер ДНЯО является предпосылкой его действенности и доверия к нему, а также доверия к международному сообществу. Настоящая ситуация оказывает неблагоприятное влияние в особенности на Ближний Восток, где она вызывает беспокойство и ведет к опасной гонке вооружений, в особенности с учетом того, что все государства региона присоединились к ДНЯО, кроме Израиля, который отказывается поставить свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ и препятствует созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке вопреки многим резолюциям Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и Генеральной конференции по этому вопросу. Он продолжает свободно развивать свой военный ядерный потенциал, не подвергаясь какому-либо реальному давлению. Более того, некоторые стороны, к сожалению, обеспечивают ему политическое прикрытие и помогают в создании запаса вооружений.

3. Арабские государства сильно обеспокоены отрицательным воздействием событий на некоторых международных форумах по вопросам разоружения на режим нераспространения. На нынешней сессии Конференции они хотят вновь подтвердить важность принятия решения о всеобъемлющем региональном подходе к вопросам ядерного разоружения на Ближнем Востоке, подходе, который бы принимал во внимание безопасность всех государств региона, а не каждой страны по отдельности, поскольку это предполагает избирательность, предвзятость и двойные стандарты. На своей встрече на высшем уровне в Хартуме лидеры арабских государств отметили, что, несмотря на тот факт, что все арабские государства добровольно присоединились к ДНЯО, безопасность и стабильность на Ближнем Востоке не может быть достигнута до тех пор, пока Израиль не станет участником ДНЯО и не передаст свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии МАГАТЭ. Генеральная конференция должна занять твердую позицию в этом вопросе. Израиль не достигнет обеспечения своей безопасности за счет обладания оружием массового уничтожения, но лишь отдавая приоритет поддержанию мира.

4. Арабская группа и дружественные государства желают включить в повестку дня следующей очередной сессии Генеральной конференции пункт, озаглавленный: "Ядерный потенциал и ядерная угроза Израиля".

5. Арабская группа призывает международное сообщество поддержать просьбу арабских государств избавить ближневосточный регион от ядерного оружия, привлечь внимание к ядерной угрозе Израиля и потребовать, чтобы Израиль присоединился к соответствующим международным соглашениям и открыл все свои ядерные установки для международной

инспекции. Кроме того, она убедительно просит международное сообщество поддержать дипломатические усилия арабских государств, направленные на достижения безопасности и мира в регионе.

6. Нелепо слушать делегата, который выступает на Генеральной конференции и других международных форумах, выражая раздражение тем фактом, что обращается внимание на существование ядерной угрозы Израиля на Ближнем Востоке. Нет сомнения в том, что такое отношение отражает неуважение международного права и резолюций, в особенности резолюции 487 (1981) Совета Безопасности и резолюции 61/103 Генеральной Ассамблеи от 3 января 2007 года, которые призывают Израиль присоединиться к ДНЯО и поставить все свои ядерные установки под полномасштабные гарантии МАГАТЭ.

7. Встреча в верхах глав арабских государств в Эр-Рияде 29 марта 2007 года и встреча министров иностранных дел арабских государств в начале сентября 2007 года подчеркнули важность создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке в интересах регионального и международного мира и безопасности.

8. Недопустимо применять двойные стандарты в контексте пункта 22 повестки дня. Выступающий призывает определенные государства - члены Агентства занять справедливую позицию, отражающую те опасности, которые присущи политике ядерного вооружения Израиля, для того, чтобы решать этот вопрос в соответствии с положениями соответствующих международных резолюций и объективно изучать факты, вместо того, чтобы закрывать на них глаза и переносить обсуждение по данному пункту с одной сессии Конференции на другую. Настало время заявить об этом международному общественному мнению, приняв справедливое решение. В этой связи Арабская группа выражает неудовлетворение результатами консультаций с некоторыми региональными группами, которые мешают принять проект резолюции, авторами которой выступают арабские государства, или принять консенсусом заявление Председателя, подобно тому, как это было сделано на предыдущих сессиях. Такое отношение этих региональных групп подрывает конструктивный дух, который в прошлом доминировал в отношениях региональных групп между собой.

9. Г-н ФАУЗИ (Египет) говорит о том, что сохранение международного мира и безопасности и осуществление принципов нераспространения и разоружения являются взаимосвязанными целями. Упорство в применении двойных стандартов в отношении не охваченного гарантиями ядерного потенциала Израиля представляет собой серьезную угрозу безопасности и стабильности на Ближнем Востоке. Молчание международного сообщества перед лицом этой угрозы и готовность обеспечить ей политическое прикрытие подрывают режим нераспространения и достижения справедливого и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке. Замалчивание продолжается, несмотря на существование юридически обязательных резолюций, принятых Советом Безопасности, Генеральной конференцией и Конференциями 1995 и 2000 годов по рассмотрению действия ДНЯО, причем все они поддерживают создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке и призывают Израиль отказаться от выбора в пользу ядерной деятельности, присоединиться к ДНЯО, поставить все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии Агентства и взаимодействовать с соседними государствами в процессе создания зоны, свободной от ядерного оружия. Молчание международного сообщества продолжается, несмотря на тот факт, что израильский премьер-министр уже открыто заявляет, что его страна владеет военным ядерным потенциалом.

10. К сожалению, ни Израиль, ни многие другие государства не оценивают тех уступок, которые делают арабские государства, воздерживаясь от представления проекта резолюции в рамках данного пункта повестки дня. Израиль пользуется преимуществами политического прикрытия, которое продолжают ему оказывать некоторые государства, приводя неприемлемый довод о том, что обладание ядерным оружием гарантирует мир и безопасность.

11. Теперь государства-члены должны взвешенно рассмотреть этот вопрос на Конференции, соблюдая международные обязательства работать с целью осуществления всех вышеупомянутых резолюций и повышения надежности режима ядерного нераспространения, как это предусматривается системой всеобъемлющих гарантий Агентства. Египет продолжает надеяться, что Генеральная Конференция даст ясно понять Израилю в рамках данного пункта повестки дня вне зависимости от той формы, которую он получил, и вновь подтвердит приверженность всех заинтересованных сторон реагировать на серьезную угрозу международному миру и безопасности, которую представляет военный ядерный потенциал Израиля, и восстановить доверие международного сообщества, в особенности к пяти государствам, обладающим ядерным оружием, когда те призывают к ядерному нераспространению и универсальности режима нераспространения.

12. Г-н АЛЬ-ХОУРИ (Ливан) говорит о том, что данный пункт повестки дня является чрезвычайно важным в силу той угрозы, которую представляет ядерная деятельность Израиля для соседних стран и безопасности и миру на Ближнем Востоке в целом. Мир хорошо знает, сколько раз Израиль подвергал нападением территорию Ливана, его народ, ресурсы и инфраструктуру и какое катастрофическое воздействие имели эти нападения на население Ливана в целом. Ливан, с помощью дружественных стран, все еще пытается справиться с последствиями июльской войны 2006 года.

13. Атмосфера консенсуса, которая преобладала в начале текущей сессии Генеральной конференции, дала возможность легко предсказать результаты обсуждений. Ливан продолжает верить в важность консенсуса по фундаментальным принципам - например, в отношении права государств говорить открыто о своих проблемах и выражать свои опасения в отношении деятельности государств, производящих ядерное оружие и обладающих им. Кроме того, долг каждого государства - выражать свои надежды и способствовать принятию международных резолюций, которые способствовали бы международному миру и устойчивому развитию с целью построения безопасного общества, которое бы основывалось на справедливости и сторонилось бы применения двойных стандартов.

14. Долг международного сообщества - соответствовать безоговорочно регулирующим положениям и резолюциям Агентства и международным соглашениям, включая ДНЯО, с тем чтобы не подрывать доверия к Агентству и его успешному будущему, которое, как надеются государства-члены, лежит перед ним.

15. Ливан, который строго выполняет положения резолюций Организации Объединенных Наций и ДНЯО, считает важным обеспечить, чтобы Израиль присоединился к ДНЯО и открыл доступ к своим ядерным установкам для инспекторов Агентства и для режима гарантий. Выражая сожаление по поводу отсутствия консенсуса по проекту резолюции и даже по поводу заявления Председателя, Ливан окажет поддержку любой инициативе арабских стран на следующей сессии Генеральной конференции и хотел бы, чтобы все региональные группы проявили понимание этой позиции, поддержали её и воздержались бы от политической предвзятости и увязки этого пункта повестки дня с другими пунктами.

16. Г-н ОСМАН (Сирийская Арабская Республика) выражает сожаление по поводу отрицательного результата обсуждения пункта повестки дня "Ядерный потенциал и ядерная угроза Израиля" на текущей сессии Генеральной конференции. На предыдущих сессиях Арабская группа и дружественные государства не смогли добиться принятия проекта резолюции и были вынуждены согласиться со слабым заявлением Председателя. На текущей сессии они надеялись, по крайней мере, получить согласие других государств на более жесткое заявление, тем самым получив от них помощь в устранении угрозы безопасности и окружающей среде других стран Ближнего Востока, представляемой ядерным арсеналом

Израиля, не охваченным гарантиями, угрозы, которая представляет собой нарушение ДНЯО. Достойно сожаления, однако, что помощь так и не была оказана, поскольку некоторые влиятельные государства все ещё стремятся оказать поддержку ядерному арсеналу Израиля и продолжают применять двойные стандарты.

17. Угроза Израиля может быть охарактеризована как одна из форм ядерного терроризма. Израиль упорно отказывается соблюдать положения соответствующих резолюций Совета Безопасности и остается вне рамок режима нераспространения. Более того, он продолжает совершать нападения на своих соседей. Результаты его нападения на инфраструктуру Ливана все ещё видны, и Израиль продолжает нарушать права палестинского народа на оккупированных территориях и сирийского народа на оккупированных Голанских высотах, попирая международное законодательство, поскольку знает, что может рассчитывать на поддержку некоторых влиятельных государств.

18. Генеральный директор в начале настоящей сессии заявил, что ему не удалось достичь прогресса в деле создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке. Широко известно, что единственным препятствием является неприсоединение Израиля к ДНЯО и его нежелание открывать все свои ядерные установки для международной инспекции.

19. Упорное нежелание некоторых влиятельных государств позволить арабским государствам выразить свою глубокую озабоченность угрозой, которую представляет собой для Ближнего Востока сионистское образование и его ядерный арсенал в свете пункта повестки дня "Ядерный потенциал и ядерная угроза Израиля", подрывает доверие к ДНЯО. Их отказ допустить принятие даже слабого заявления Председателя подтверждает существование двойных стандартов - они наблюдают за шумом, поднятым вокруг одного из государств на основании одного лишь подозрения в том, что оно может обладать ядерным оружием, закрывая при этом глаза на наличие у Израиля ядерного оружия, несмотря на то, что его премьер-министр недавно подтвердил его существование в заявлении, содержащем потенциальную угрозу. Эти влиятельные государства продолжают оказывать помощь Израилю, явно и тайно, в создании его ядерного арсенала. Напряженная ситуация на Ближнем Востоке и безрассудная политика правительства Израиля в части совершения нападений на своих соседей должны убедить эти влиятельные государства и международное сообщество в целом в том, что настало время изменить свою дискриминационную политику.

20. Требования арабских государств, предъявляемые к Генеральной конференции, являются законными, их конечной целью является уничтожение ядерного арсенала Израиля, который представляет серьезную угрозу Ближнему Востоку и миру в целом. Арабские государства никогда не откажутся от возможности - пока существуют сионистское образование и его ядерный арсенал, которые нарушают международное право - продолжать выражать свою глубокую озабоченность на Генеральной конференции и других международных форумах, с тем чтобы убедить международное сообщество обратить внимание на эту угрозу и сохранить доверие к режиму нераспространения и разоружения, тем самым предотвращая неконтролируемую гонку вооружений в регионе.

21. Сирийская Арабская Республика просит, чтобы пункт, озаглавленный: "Ядерный потенциал и ядерная угроза Израиля", был включен в повестку дня очередной сессии Генеральной конференции.

22. Г-н СОЛТАНИЕХ (Исламская Республика Иран), рассматривая события прошлого, которые имеют отношение к обсуждаемому пункту повестки дня, говорит о том, что, когда израильский режим совершил нападение на иракский ядерный реактор в 1981 году, арабские государства - члены Агентства представили на Генеральной конференции проект резолюции, осуждающий это нападение. Несмотря на то, что в то время режим Саддама Хусейна в Ираке

нападал на Исламскую Республику Иран при поддержке Соединенных Штатов Америки и других западных стран, его страна поддержала проект резолюции. Соединенные Штаты Америки, выступая в роли защитника Израиля, предупредили всех спонсоров, что в случае принятия проекта резолюции они покинут Агентство, вызвав серьезный финансовый кризис. Вследствие этого Исламская Республика Иран предприняла шаги для компенсации финансового дефицита. Несмотря на то, что резолюция была принята, Соединенные Штаты Америки остались государством - членом Агентства.

23. Резолюции, озаглавленные "Ядерный потенциал и ядерная угроза Израиля", принимались на всех последующих сессиях Генеральной конференции. Во всех из них Генеральная конференция требовала незамедлительного присоединения Израиля к ДНЯО и постановки им всех своих ядерных установок под гарантии Агентства. Примерно за десять лет до этого консенсусом была принята слабая резолюция по Ближнему Востоку в целом, и заявление Председателя заменило резолюцию "Ядерный потенциал и ядерная угроза Израиля". Это заявление и последующие за ним заявления не содержат юридически обязательных положений. Когда недавно премьер-министр Израиля признал, что его страна обладает ядерным оружием, государства - члены Агентства, которые являются членами ДН, выразили глубокое сожаление по данному факту - при этом западные страны сохраняли молчание, придерживаясь своей политики двойных стандартов.

24. Конференции по рассмотрению действия ДНЯО 1995 и 2000 годов призвали к незамедлительному присоединению Израиля к ДНЯО и постановке им своих ядерных установок под полномасштабные гарантии.

25. На предыдущей сессии Генеральной конференции арабские государства и другие государства - члены МАГАТЭ, думая таким образом, представили проект резолюции, озаглавленной "Ядерный потенциал и ядерные угрозы Израиля". Соединенные Штаты Америки и некоторые другие западные страны выдвинули предложение не предпринимать никаких действий. Более того, они призвали голосовать по проекту резолюции по Ближнему Востоку в целом - хотя в предыдущие годы такие резолюции принимались консенсусом - и проголосовали против. Таким образом, вместо того чтобы обратить внимание на законную озабоченность других стран проблемами безопасности и искать мирное решение этих проблем, они использовали процедурные средства или угрозы для того, чтобы блокировать дискуссию.

26. Предложение создать на Ближнем Востоке зону, свободную от ядерного оружия, первоначально выдвинутое Ираном в 1974 году, попало в порочный круг из-за несоблюдения Израилем норм международного права. Продолжающаяся поддержка Соединенными Штатами Америки агрессии и злодеяний, а также нарушения более 30 резолюций Организации Объединенных Наций и Генеральной конференции при молчании других стран представляют собой позорную главу в истории Организации Объединенных Наций и Агентства. Признание того факта, что Израиль обладает ядерным оружием, является серьезным поражением режима нераспространения и подрывает доверие к Агентству в то время, когда государство - участник ДНЯО становится жертвой дискриминации и двойных стандартов, что мешает ему осуществлять свои неотъемлемые права в рамках Устава Агентства.

27. Давно уже пора четко высказаться в отношении того, что ядерный потенциал Израиля, который остается вне рамок международного контроля, в особенности вне рамок полномасштабных гарантий Агентства, представляет собой серьезную угрозу региональному и глобальному миру и безопасности. Все государства-члены, которые озабочены независимостью Агентства, его профессионализмом и доверием к нему, должны предпринять серьезные меры для исправления положения до того, как станет слишком поздно.

28. Г-н МИССЛАТТИ (Ливийская Арабская Джамахирия) говорит о том, что ядерный потенциал Израиля является постоянным источником нестабильности на Ближнем Востоке и может привести к гонке вооружений в ущерб чрезвычайно необходимому развитию инфраструктуры. Заявление премьер-министра Израиля в декабре 2006 года о том, что Израиль обладает ядерным оружием - это твердое доказательство того, что к странам данного региона применяются двойные стандарты, поскольку заявление не привело к требуемой реакции государств, которые постоянно заявляют, что они преследуют цели международного мира и безопасности, в особенности на Ближнем Востоке. Подобно тому, как Агентство требует от других государств региона соблюдать положения всеобъемлющего режима ядерных гарантий в соответствии с ДНЯО, оно также должно потребовать, чтобы Израиль заключил с Агентством соглашение о всеобъемлющих гарантиях и поставил все свои ядерные установки под полномасштабные гарантии Агентства.

29. Выступающий просит, чтобы пункт, озаглавленный: "Ядерный потенциал и ядерная угроза Израиля", был включен в повестку дня очередной сессии Генеральной конференции.

30. Г-н АЮБ (Ирак), говорит, что его делегация глубоко обеспокоена тем фактом, что некоторые государства мешают Генеральной конференции достичь консенсуса по принятию резолюции, призывающей Израиль присоединиться к ДНЯО, поскольку Израиль является единственным государством на Ближнем Востоке, обладающим современной ядерной программой и ядерным оружием, как это недавно было признано премьер-министром Израиля. Ближнему Востоку угрожает серьезный кризис в результате политики двойных стандартов, осуществляемой некоторыми влиятельными государствами. Международное сообщество должно настоять на том, чтобы Израиль выполнял международные резолюции так, как оно настояло на выполнении Ираком резолюции Совета Безопасности (1991) как шага в направлении цели установления на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения.

31. Выступающий просит, чтобы пункт, озаглавленный: "Ядерный потенциал и ядерная угроза Израиля", был включен в повестку дня очередной сессии Генеральной конференции.

32. Г-жа ГОЙКОЧЕА ЭСТЕНОС (Куба) говорит о том, что желание подавляющего большинства стран Ближнего Востока создать зону, свободную от ядерного оружия в регионе, все еще остается неосуществленным, несмотря на большое количество резолюций, принятых в рамках Агентства, Конференций по рассмотрению действия ДНЯО и различных органов системы Организации Объединенных Наций. Израиль, который является на Ближнем Востоке единственной страной, которая не является участником ДНЯО и не выражает желания становиться таковым, должен незамедлительно присоединиться к этому договору и поставить все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии Агентства. Это послужит существенным вкладом в дело создания зоны, свободной от ядерного оружия в регионе, и будет чрезвычайно важным шагом в ближневосточном мирном процессе.

33. Заявление израильского премьер-министра от 12 декабря 2006 года о том, что Израиль обладает ядерным оружием, вызывает серьезную обеспокоенность всех миролюбивых народов во всем мире, поскольку оно подтвердило, что Израиль представляет угрозу безопасности своих соседей и миру на Ближнем Востоке. Ради других стран региона передача Израилю всякого ядерного оборудования, информации и материалов должна быть прекращена, равно как и предоставление научной и технологической помощи, применимой в ядерной области.

34. Правительства Соединенных Штатов Америки и различных государств Европы должны проявить последовательность, они должны отказаться от своего снисходительного отношения к Израилю и потребовать от него уничтожения под международным контролем имеющегося

ядерного оружия, которое он, как это кажется, желает при необходимости использовать для выполнения своих планов на Ближнем Востоке в сговоре со своим главным союзником - Соединенными Штатами Америки.

35. По мнению её страны, позиция Израиля должна стать предметом решительной резолюции Совета Безопасности, а как лучше может Генеральная конференция отметить пятидесятилетие Агентства, чем энергично отреагировать на такую позицию? Было бы постыдно отказать Генеральной конференции в праве сделать это.

36. Имеется необходимость в реальной политической воле для того, чтобы положить конец двойным стандартам в имеющим отношение к ядерной энергии вопросах. Только так Ближний Восток станет регионом мира и безопасности для всех.

37. Куба поддерживает просьбу Арабской группы о том, чтобы пункт, озаглавленный: "Ядерный потенциал и ядерная угроза Израиля", был включен в повестку дня очередной сессии (2008 года) Генеральной конференции.

38. Г-н АРШАД (Малайзия) говорит, что его страна решительно поддерживает необходимость скорейшего создания зоны, свободной от оружия массового уничтожения на Ближнем Востоке в соответствии с резолюцией 487 (1981) Совета Безопасности и пунктом 14 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, а также соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи, принятыми консенсусом. Пока такая зона на Ближнем Востоке не создана, Малайзия, как нынешний Председатель Организации Исламская конференция, призывает Израиль, единственную страну в этом регионе, которая не присоединилась к ДНЯО и не заявила о своем намерении сделать этот шаг, незамедлительно отказаться от обладания ядерным оружием и присоединиться к ДНЯО. Малайзия также настоятельно призывает Израиль без промедления поставить все свои ядерные установки под всеобъемлющие гарантии Агентства в соответствии с резолюцией 487(1981) Совета Безопасности и осуществлять свою деятельность в ядерной сфере в соответствии с режимом нераспространения.

39. Малайзия считает важным, чтобы Генеральная конференция на своей нынешней сессии соответствующим образом отразила озабоченность государств-членов ядерным потенциалом Израиля и теми угрозами, который он представляет для Ближнего Востока. Она также поддерживает просьбу Арабской группы о включении пункта, озаглавленного: "Ядерный потенциал и ядерная угроза Израиля", в повестку дня очередной сессии (2008 года) Генеральной конференции.

40. Г-н ДЮКЬЮ (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит о сильной озабоченности своей страны тем, что Израиль продолжает отказываться от присоединения к ДНЯО и от постановки всех своих ядерных установок под гарантии Агентства, невзирая на неоднократные призывы международного сообщества. Обеспокоенность его страны сильно возросла в декабре 2006 года, когда израильский премьер-министр публично признал наличие ядерного оружия у Израиля.

41. Мир не может оставаться безразличным, зная, что государство, которое в течение десятилетий проявляет неуважение к резолюциям Организации Объединенных Наций и основным правам палестинского народа, осуществляет современную ядерную программу, не подлежащую гарантиям Агентства. Также мир не может игнорировать того факта, что государство, способное напасть на своего соседа, на Ливан, открыто нарушая основные принципы международного гуманитарного права, владеет ядерным оружием без специализированного многостороннего контроля.

42. Противоречие заключается в том, что некоторые государства-члены, которые заявляют о себе как о защитниках свободы и справедливости, отказываются признавать тот факт, что государство с целой историей агрессивных нападений в своем регионе имеет ядерную программу вне рамок международного права.

43. Г-н УИБОВО (Индонезия) говорит, что ситуация на Ближнем Востоке продолжает оставаться предметом глубокой озабоченности для его страны. Несмотря на множество усилий, в регионе остается множество неурегулированных проблем, и имеющий место конфликт продолжает представлять угрозу международному миру и безопасности. Военные действия Израиля, которые решительно осуждает Индонезия, представляют собой грубое нарушение норм международного права, и международное сообщество должно принять меры, чтобы положить им конец. Вторжение Израиля в другое ближневосточное государство привело не только к материальным потерям и страданиям гражданского населения, но также и подорвало безопасность и стабильность в регионе.

44. Ситуация еще более усугубляется тем, что продолжают существовать израильские ядерные установки, не находящиеся под гарантиями Агентства и вне рамок международного контроля. Это может привести к пагубной гонке вооружений и уже отрицательно сказывается на попытках предотвратить распространение в регионе.

45. В последние годы некоторые страны предприняли усилия для того, чтобы поставить этот вопрос перед Генеральной конференцией. Однако до сих пор их усилия не увенчались успехом, и Генеральный директор также не достиг успеха в соответствии со своим мандатом в отношении применения гарантий Агентства на Ближнем Востоке. Конференции по рассмотрению действия ДНЯО 1995 и 2000 годов призвали к незамедлительному присоединению Израиля к ДНЯО, и Индонезия твердо уверена, что присоединение Израиля к Договору и постановка им своих ядерных установок под всеобъемлющие гарантии Агентства являются критически важными шагами на пути к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке и к укреплению доверия и безопасности в этом регионе.

46. Очень важно, чтобы Генеральная конференция уделила этому вопросу серьезное внимание и предприняла соответствующие действия. Нельзя позволять единственной стране препятствовать созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, создания которой желают все остальные страны этого региона. Генеральная конференция должна предпринять соответствующие шаги с тем, чтобы обеспечить постановку Израилем всех его ядерных установок под гарантии Агентства и обеспечить присоединение его к ДНЯО, как призывают к этому многие резолюции Генеральной Ассамблеи и Генеральной конференции.

47. Учитывая, как долго этот вопрос оставался в повестке дня Генеральной конференции, к этому времени уже можно было бы достичь согласия. Со своей стороны, Индонезия поддержит любые резолюции или решения, которые проложат путь к миру и стабильности на Ближнем Востоке и к созданию там зоны, свободной от ядерного оружия.

48. Г-н ЗАРКА (Израиль) говорит, что некоторые делегаты сказали неправду о заявлении, сделанном премьер-министром его страны, который не говорил о том, о чем они заявляют, что тот сказал.

49. Все делегаты должны помнить, что название его страны: "Государство Израиль" или просто "Израиль" и что те, кто призывает к уничтожению его страны, не имеют морального права критиковать политику Израиля, направленную на защиту самого существования страны.

50. Г-н СОЛТАНИЕХ (Исламская Республика Иран) говорит, что весьма странно то, что израильский премьер-министр признал обладание его страной ядерного оружия, а это заявление сейчас отрицается. Единственный практический способ для международного

сообщества узнать правду - это послать инспекторов Агентства в Израиль, чтобы они смогли проверить обстановку и доложить о своих выводах на следующей сессии Генеральной конференции. Заявления, которые делаются, вводят международное сообщество в заблуждение. ДН, которое представляет более 100 стран с многомиллионным населением, выразило серьезную озабоченность тем, что Израиль обладает ядерным оружием и тем, что он не присоединился к ДНЯО. Вопрос должен быть решен обеспечением доступа Агентства к ядерной деятельности Израиля.

— Устный доклад Председателя Комитета полного состава (возобновление)

51. Г-жа ФЕРУХИ (Алжир), Председатель Комитета полного состава, представляет итоги состоявшихся в Комитете обсуждений по пунктам 15, 16, 18 и 24 повестки дня.

52. Она говорит, что некоторые проекты резолюций были сгруппированы по основным направлениям деятельности Агентства для того, чтобы сделать результаты обсуждений в Комитете более транспарентными.

53. По пункту 15 "Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности перевозки и в области обращения с отходами" Комитет рекомендует Конференции принять проект резолюции А "Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности перевозки и в области обращения с отходами" и проект резолюции В "Безопасность перевозки", содержащиеся в документе GC(51)/L.7.

54. По пункту 16 "Физическая ядерная безопасность - меры по защите от ядерного терроризма" Комитет рекомендует Конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(51)/8 и озаглавленный "Прогресс в области мер по защите от ядерного и радиологического терроризма".

55. По пункту 18 "Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями" Комитет рекомендует Конференции принять проект резолюции А "Неэнергетические ядерные применения" и проект резолюции В "Ядерно-энергетические применения", содержащиеся в документе GC(51)/L.6.

56. По пункту 24 "Персонал" Комитет рекомендует Конференции принять проект резолюции А "Укомплектование персоналом Секретариата Агентства" и проект резолюции В "Женщины в Секретариате", содержащиеся в документе GC(51)/L.5.

Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности перевозки и в области обращения с отходами (пункт 15 повестки дня)

57. В соответствии с рекомендацией Комитета полного состава проекты резолюций А и В, содержащиеся в документе GC(51)/L.7, принимаются.

Физическая ядерная безопасность - меры по защите от ядерного терроризма (пункт 16 повестки дня)

58. В соответствии с рекомендацией Комитета полного состава проект резолюции, содержащийся в документе GC(51)/8, принимается.

Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями (пункт 18 повестки дня)

59. В соответствии с рекомендацией Комитета полного состава проекты резолюций А и В, содержащиеся в документе GC(51)/L.6, принимаются.

Персонал (пункт 24 повестки дня)

60. В соответствии с рекомендацией Комитета полного состава проекты резолюций А и В, содержащиеся в документе GC(51)/L.5, принимаются.

Заседание прерывается в 18 час.05 мин. и возобновляется в 19 час.45 мин.

— Устный доклад Председателя Комитета полного состава (возобновление)

61. Г-жа ФЕРУХИ (Алжир), Председатель Комитета полного состава, представляя итоги состоявшихся в Комитете обсуждений по пункту 17 повестки дня "Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества", говорит, что в Комитете, по-видимому, достигнуто согласие в отношении поправок к проектам резолюций, содержащимся в документе GC(51)/COM.5/L.1/Rev.1: в пункте n) - вставить слово "некоторых" между словами "обязательстве" и "государств-членов"; заменить слова "что является новым свидетельством твердой приверженности" словами "такие платежи демонстрируют твердую приверженность" и вычеркнуть слово "развивающихся"; в пункте o) - заменить слова "обеспечение такого более совершенного распределения нагрузки" на слово "оно"; в пункте y) - заменить слова "развивающихся государств-членов" словами "государств-членов, являющихся получателями помощи"; в пункте aa) - слово "воздействие" заменить на слова "вероятное воздействие".

62. Впоследствии, вне рамок Комитета, было достигнуто согласие в отношении следующих поправок: о добавлении после пункта m) пункта в следующей формулировке: "Ссылаясь на решение Совета управляющих (GOV/2003/48), которое было одобрено Генеральной конференцией на её сорок седьмой сессии, о необходимости сохранения соответствующей сбалансированности между деятельностью по содействию и другой уставной деятельностью Агентства, а также между всеми основными программами и о том, что плановые цифры взносов в ФТС должны согласовываться с учетом добровольного характера взносов в ФТС на основе изменений уровня Регулярного бюджета и коэффициента корректировки цен за соответствующие годы, а также принимая во внимание официальные протоколы переговоров, на основе которых было достигнуто согласие в отношении программы и бюджета на 2008-2009 годы; об удалении пунктов l) и t) и об удалении фразы, начинающейся словами "учитывая доклад сопредседателей..." и заканчивающейся словами "...увеличением ресурсов ФТС" из пункта m); об изменении формулировки пункта g) на следующую: "признавая, что эффективность механизма надлежащего учета зависит от его единообразного применения ко всем государствам-членам, и ожидая проведения обзора этого механизма с учетом замечаний Контролера со стороны, содержащихся в Отчетности Агентства за 2005 год (GC(50)/8), и озабоченности, выраженной государствами-членами; о замене в пункте aa) фразы, начинающейся со слов "подчеркивая при этом, что..." и заканчивающейся словами "...специфику программы ТС" фразой "отмечая при этом отношения между Агентством и системой Организации Объединенных Наций, а также природу, характер и специфику программы ТС"; об изменении формулировки пункта 2 на следующую: "Предлагает Секретариату продолжить в консультации с государствами-членами свою работу по созданию

средств, в том числе механизмов, которые позволили бы достичь цели обеспечения достаточных, гарантированных и прогнозируемых (ДГП) ресурсов для ТС"; а также об изменении формулировки начала пункта 6 на формулировку "Призывает государства-члены...".

63. Она рекомендует, чтобы Конференция приняла проект резолюции, содержащийся в документе GC(51)/COM.5/L.1/Rev.1 с теми поправками, которые она только что представила.

64. Переходя к пункту 19 "Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение Типового дополнительного протокола", она говорит, что был достигнут консенсус по проекту резолюции, содержащийся в документе GC(51)/COM.5/L.12/Rev.1, за исключением пункта 3 постановляющей части.

65. В заключение Председатель благодарит всех членов Комитета полного состава за их усилия в достижении консенсуса по всем проектам резолюций, которые рассматривал Комитет.

Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества (пункт 17 повестки дня)

66. В соответствии с рекомендацией Председателя Комитета полного состава проект резолюции, содержащийся в документе GC(51)/COM.5/L.1/Rev.1, принимается с согласованными поправками.²

Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение Типового дополнительного протокола (пункт 19 повестки дня)

67. Г-н ФАВЗИ (Египет) просит провести поименное голосование по проекту резолюции, содержащийся в документе GC(51)/COM.5/L.12/Rev.1.

68. Г-н БИЛАЛ (Пакистан) просит, чтобы голосование по пункту 3 постановляющей части проекта резолюции было проведено до голосования по проекту резолюции в целом.

69. Г-н ЛУНБИ (Норвегия) указывает на то, что название проекта резолюции в документе GC(51)/COM.5/L.12/Rev.1 не полностью соответствует пункту повестки дня. Оно должно звучать следующим образом: "Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение Типового дополнительного протокола".

70. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, напоминая о том, что поступило предложение о раздельном голосовании по пункту 3 постановляющей части проекта резолюции, ставит этот пункт на голосование поднятием руки.

71. Подан 81 голос за пункт 3 постановляющей части и 3 голоса против, причем воздержавшихся нет. Данный пункт принимается.

72. Г-н ШАРМА (Индия) выступая по мотивам голосования, говорит, что в качестве члена - основателя Агентства, Индия неизменно поддерживает деятельность Агентства в рамках Устава. Она придает большое значение деятельности Агентства в области гарантий и вносит конструктивный вклад в повышение действенности и эффективности системы гарантий. Индия подходит к оценке работы Консультативного комитета по гарантиям и проверке в рамках Устава МАГАТЭ именно в этом духе. Достоинства и успехи Агентства обусловлены тем, что оно самым тщательным образом выполняет свои задачи в соответствии со своим мандатом, не отвлекая внимания на посторонние проблемы.

73. До 2000 года резолюции Генеральной конференции по гарантиям всегда принимались на основе консенсуса. Однако, в 2001 году был добавлен новый пункт постановляющей части, формулировка которого противоречит духу формулировок вводной части резолюции, выработанных в ходе трудных переговоров. Призывая все государства ввести в действие соглашения о всеобъемлющих гарантиях, пункт 4 постановляющей части игнорирует тот факт, что такие соглашения вытекают из обязательств согласно положениям ДНЯО. Поэтому это выглядит как попытка навязать одинаковые обязательства как государствам, которые не являются участниками ДНЯО, так и участникам этого договора, что несправедливо. Подписание договоров является суверенным решением государств. Членство Индии в Агентстве не налагает на нее каких-либо обязательств, которые не содержатся в Уставе. Любая резолюция, которая противоречит духу Устава, неприемлема для его страны.

74. Несмотря на готовность Индии выработать компромисс, этот пункт постановляющей части продолжает появляться без изменений во всех проектах резолюций по гарантиям, начиная с 2001 года.

75. Г-н БИЛАЛ (Пакистан), выступая по мотивам голосования, говорит, что его страна последовательно поддерживает укрепление роли Агентства в выполнении им возложенных на него функций и ответственности в заслуживающем доверия образе действия в рамках его Устава и юридических полномочий. Это проявилось в неукоснительном выполнении Пакистаном своих обязательств по гарантиям и в проводимом им сотрудничестве с Агентством в этом отношении.

76. Пакистан всегда стремился выработать тексты резолюций на основе консенсуса, подобно той, что содержится в документе GC(51)/COM.5/L.12/Rev.1. Однако формулировки пункта 3 постановляющей части не отражают дифференцированный характер обязательств по гарантиям различных государств-членов. Участие его страны в голосовании показывает приверженность Пакистана выполнению всех положений Устава Агентства, и Пакистан будет по-прежнему играть положительную и конструктивную роль в реализации задач Агентства.

77. Г-жа ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, напоминая о просьбе делегата Египта провести поименное голосование, поставила на голосование проект резолюции, содержащийся в документе GC(51)/COM.5/L.12/Rev.1.

78. Согласно жеребьевке, проведенной Председателем, представителю Маврикия предлагается голосовать первым. В отсутствие представителя Маврикия первым голосовал представитель Мексики.

79. Результаты голосования были следующими:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Аргентина, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Болгария, Боливарианская Республика, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Ватикан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гана, Германия, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Замбия, Индия, Индонезия, Ирландия, Исламская Республика Афганистан, Испания, Италия, Канада, Кипр, Китай, Колумбия, Куба, Латвия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малайзия, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Намибия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Перу, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной

Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Турция, Украина, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

Воздержались: Египет, Иордания, Ирак, Исламская Республика Иран, Йемен, Катар, Кения, Ливийская Арабская Джамахирия, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Судан, Тунис.

80. Подано 80 голосов за при 12 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Проект резолюции принимается.

81. Г-н ФАВЗИ (Египет), выступая по мотивам голосования, говорит, что его страна, которая принимала участие в заседаниях рабочей группы, выработавшей проект резолюции, по которому только что прошло голосование, сделала это при том понимании, что их целью является достижение согласия консенсусом по тем существенным вопросам, по которым продолжают существовать различные мнения.

82. Египет представил на рабочей группе три предложения, которые он, вместе с другими государствами, считает имеющими прямое отношение к сфере охвата рассматриваемого проекта резолюции. Одно из предложений опирается на тот факт, что создание зоны, свободной от ядерного оружия, играет важную роль в упрочнении гарантий. Второе предложение должно было отразить формулировки статьи III.B.1 Устава Агентства, делая ссылку на то, что Агентство проводит свою деятельность в соответствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций и в согласии с проводимой Организацией Объединенных Наций политикой содействия установлению обусловленного гарантиями разоружения во всем мире. Третье предложение, напоминая об одном из тринадцати шагов, по которым было достигнуто согласие консенсусом в контексте Заключительного документа Конференции 2000 года по рассмотрению действия ДНЯО, отсылало к договоренностям, достигнутым государствами, обладающими ядерным оружием, о постановке расщепляющегося материала, заявленного ими как более не требующимся для военных целей, под контроль МАГАТЭ или другой соответствующий международный контроль.

83. Все три предложения, несмотря на то, что некоторыми делегациями они были поддержаны и рассматривались как ценные дополнения к проекту резолюции, другими делегациями были категорически отвергнуты. Отклонение этих дополнений показало, что целью авторов проекта резолюции было создать консенсус по дополнениям и изменениям, предлагаемым ими, одновременно отклоняя предлагаемые другими существенные идеи, вместо того, чтобы совместить путем консенсуса все позиции, в особенности по вопросам существа. В результате этого текст, по которому только что было проведено голосование, не является ни сбалансированным, ни согласованным и не отражает в достаточной мере точки зрения делегации Египта.

84. Более того, результаты голосования по проекту резолюции, содержащемуся в документе GC(51)/L.1 "Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке", показали расхождение позиций, занимаемых авторами проекта резолюции, содержащегося в документе GC(51)COM.5/L.12/Rev.1, за исключением случая Ирландии. Непостижимо, как, с одной стороны, делегации могут призывать к упрочнению гарантий, а, с другой стороны, голосовать против или воздерживаться от голосования проекта резолюции, цель которой заключается в применении гарантий на Ближнем Востоке.

85. Египет энергично поддерживает все усилия, направленные на упрочнение гарантий Агентства. Однако нельзя игнорировать тот факт, что те самые гарантии, которые стараются упрочить государства-члены, не применяются ко всем странам на Ближнем Востоке. Такая ситуация заслуживает сожаления и должна быть исправлена.

86. Г-н МИНТИ (Южная Африка), выступая по мотивам голосования, говорит, что его страна принимала участие в обсуждениях рабочей группы по проекту резолюции, по которому только что состоялось голосование, в духе компромисса и в интересах повышения действенности и эффективности системы гарантий. В этом контексте Южная Африка поддержала Египет в отношении ссылки на статью III.B.1 Устава. С учетом возражений против этого предложения, прозвучавших на рабочей группе, Южная Африка выдвинула предложение о роли Агентства в применении гарантий к материалу, первоначально предназначавшемуся для программ в области ядерного оружия, который был необратимо передан для использования в мирных целях под гарантии Агентства - предложение, которое, к сожалению, не было принято. Вызывает разочарование, что проект резолюции, по которому только что состоялось голосование, не затрагивает этот очень важный момент и те уроки, которые были извлечены из процесса разоружения и которые оказали положительное влияние на систему гарантий Агентства.

87. Несмотря на недостатки проекта резолюции, его делегация проголосовала за него в надежде, что неспособность отразить важные положения Устава будет исправлена на очередной (2008 года) сессии Генеральной конференции.

88. Г-н СОЛТАНИЕХ (Исламская Республика Иран), выступая по мотивам голосования, говорит о том, что, несмотря на то, что его страна в целом поддерживает суть и многие принципы, отраженные в проекте резолюции, она воздержалась при голосовании, потому что переговоры по некоторым пунктам остались незавершенными. Это явилось результатом ограничений по времени и неуступчивой позиции некоторых членов рабочей группы. Исламская Республика Иран пошла на уступки по некоторым основным своим позициям, и другие члены ДН также продемонстрировали большую гибкость по некоторым критически важным пунктам, что не нашло отклика у других определенных стран. Ход дискуссий по некоторым пунктам повестки дня, имеющим отношение к пункту, который обсуждается в настоящее время, оказал отрицательное влияние на атмосферу, в которой проходило обсуждение проекта резолюции.

89. Нужно надеяться, что в предстоящем году обсуждению проекта резолюции по гарантиям будет уделено больше времени и энергии и что все делегации продемонстрируют достаточную гибкость и понимание, в результате чего может быть достигнут прочный компромисс. Все политические группировки должны оказывать поддержку делу упрочнения системы гарантий Агентства, и для достижения компромисса нужно приложить больше усилий.

90. Учитывая вышесказанное, его делегация выражает признательность председателю рабочей группы за приложенные им усилия.

91. Г-н БИЛАЛ (Пакистан), выступая по мотивам голосования, говорит, что его страна всегда поддерживает усилия, направленные на укрепление роли Агентства в выполнении им возложенных на него функций, включая гарантии, в рамках его Устава. Несмотря на серьезные возражения в отношении одного из пунктов постановляющей части проекта резолюции, Пакистан воздерживается от голосования против проекта резолюции в целом. В духе компромисса его страна голосует за проект резолюции.

92. К сожалению, во время переговоров по тексту невозможно было уделить внимание озабоченностям некоторых делегатов.

93. Голосование по проекту резолюции в целом, несмотря на то, что оно вызывает сожаление, тем не менее, подчеркнуло тот факт, что резолюции Генеральной конференции должны отражать общие интересы и позиции государств - членов Агентства.

94. Следует надеяться, что это голосование не создаст прецедента в отношении будущих проектов резолюций по гарантиям, но ознаменует собой начало подлинного процесса переговоров и достижения консенсуса.

95. Цель заключается в том, чтобы учесть озабоченности всех государств-членов, включая тех, кто в прошлом были вынуждены воздерживаться от просьбы провести голосование по одному пункту постановляющей части. Следующий проект резолюции по гарантиям должен отражать общую приверженность всех государств-членов Уставу и функциям Агентства в области гарантий.

96. Г-н ШАРМА (Индия) говорит, что, как и в предыдущие годы, его страна согласится с принятием проекта резолюции без голосования. Его делегация выражает сожаление по поводу того, что проект резолюции был поставлен на голосование. При голосовании за проект резолюции, его делегация придерживалась той же позиции, что и в предшествующие годы.

97. Г-жа ФЕРУХИ (Алжир), выступая по мотивам голосования, говорит, что её страна всегда придавала огромное значение универсальности применения ДНЯО, действенности системы гарантий Агентства, нераспространению ядерного оружия и разоружению.

98. Её страна, как и другие арабские страны, разочарована отсутствием взвешенности во время обсуждения вопросов, представляющих для них интерес. Отказ разрешить принятие чисто процедурного заявления Председателем Генеральной конференции по пункту повестки дня, озаглавленному "Ядерный потенциал и ядерная угроза Израиля", указывает на отсутствие учета ожиданий арабских государств-членов, которые продемонстрировали гибкость и дух компромисса.

99. Генеральная конференция должна принимать во внимание законные озабоченности всех государств-членов в духе сотрудничества и диалога, что является жизненно необходимым в вопросах, имеющих отношение к международному миру и безопасности.

26. Доклад о взятых обязательствах по взносам в Фонд технического сотрудничества на 2008 год (GOV(2007)/28)

100. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в документе GOV/2007/28/Rev.4 содержатся подробности в отношении обязательств по взносам в Фонд технического сотрудничества на 2008 год, взятых правительствами перед Генеральным директором к 20 час. 00 мин. 20 сентября 2007 года. К этому моменту государства-члены взяли обязательства по взносам на общую сумму в 7 272 647 долл. США, что составляет 9,09% от плановой цифры на 2008 год. Это на 10% больше, чем доля обязательств, принятых к тому же моменту в прошлом году. После того как документ был направлен в печать, о своих обязательствах Генеральному директору сообщили также следующие государства-члены: Бразилия взяла обязательство внести 500 000 долл., Кипр - 33 600 долл., Иордания - 9 600 долл. В результате общая сумма взятых обязательств составила 9 874 247 долл., или 12,34%, от плановой цифры.

101. Он настоятельно призывает все делегации, которые еще не сделали этого, взять свои обязательства на 2008 год и как можно скорее в полном объеме выплатить свои взносы, с тем чтобы в ноябре Секретариат мог представить предлагаемую программу технического сотрудничества на 2008 год Комитету по технической помощи и сотрудничеству на основе уровня принятых обязательств и впоследствии осуществлять утвержденную программу без помех или неопределенностей.

— **Заккрытие сессии**

102. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что посещаемость текущей сессии Генеральной конференции высокопоставленными представителями государств-членов была особенно высокой. В работе Генеральной конференции приняли участие 46 делегаций министерского уровня, а в общей дискуссии участвовали 107 выступающих, что говорит о значимости, которую государства-члены придают работе Агентства.

103. Г-н МИНТИ (Южная Африка), благодаря Председателя за его руководство, позволившее успешно завершить сессию, говорит, что его влияние оказалось решающим при согласовании противоположных мнений и формировании общего подхода к тому, как развивать работу Агентства в следующем году.

104. Кроме того, он отдает дань уважения Председателю Комитета полного состава за то, как она руководила дискуссией в Комитете, и выражает благодарность Генеральному директору и Секретариату за их самоотверженность и профессионализм при подготовке сессии.

105. Г-н ДУАРТЭ (Португалия), выступая от имени Европейского союза, благодарит Председателя за успешное руководство пятьдесят первой сессией Генеральной конференции и говорит о том, что его широко известные дипломатические способности значительно способствовали успешным итогам конференции.

106. Он также благодарит заместителей Председателя и дополнительных членов Генерального комитета, Председателя Комитета полного состава и его заместителей, а также председателей рабочих групп, созданных во время сессии.

107. Он выражает признательность Генеральному директору и Секретариату за профессионализм, проявленный при подготовке сессии, а также Австрии и австрийским властям, выступившим принимающей стороной Конференции.

108. Г-н ЭЛАМИН (Судан), выступая от имени Группы 77 и Китая, воздает должное Председателю за его усилия, которые тот приложил, чтобы привести сессию к успешному завершению.

109. Он также благодарит Председателя Комитета полного состава за то, как она руководила работой Комитета, и выражает благодарность Генеральному директору за его беспрестанные усилия в оказании содействия развитию в мире.

110. Г-н ГУМБИ (Южная Африка), выступая от имени Африканской группы, выражает признательность Председателю за усилия, которые тот приложил, чтобы привести сессию к успешному завершению. Принятые резолюции и решения окажут положительное влияние на Африку, и Африканская группа надеется на тесное сотрудничество с Генеральным директором и Секретариатом в деле их полной реализации.

111. Он благодарит заместителей Председателя и дополнительных членов Генерального комитета, а также Председателя Комитета полного состава за её непрестанные усилия.

112. Г-жа ГОЙКОЧЕА ЭСТЕНОС (Куба), выступая от имени Венского отделения Движения неприсоединения, благодарит Председателя за его усилия, за его преданность делу и руководство, а также выражает благодарность Председателю Комитета полного состава. Нет никакого сомнения в том, что результаты сессии помогут в достижении прочного мира и повысят уровень международной безопасности.

113. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, поблагодарив предыдущих ораторов за их добрые слова, говорит, что его избрание Председателем пятьдесят первой сессии Генеральной конференции стало честью и привилегией для него и его страны. Он очень благодарен заместителям Председателя, которые оказывали ему помощь во время общей дискуссии, а также всем делегатам за их сотрудничество и помощь, которые помогли разрешить проблемы, возникшие в ходе работы Конференции.

114. От имени Конференции он выражает благодарность властям Австрии и города Вена за их гостеприимство в течение предыдущей недели. Он также благодарит Генерального директора и его сотрудников за их ценную помощь.

115. В заключение, в соответствии с правилом 48 Правил процедуры и в честь Международного дня мира, который отмечается сегодня, он приглашает Конференцию соблюсти минуту молчания, посвященную молитве или размышлениям.

Все присутствующие встают и хранят молчание в течение минуты.

116. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет пятьдесят первую очередную сессию Генеральной конференции закрытой.

Заседание закрывается в 20 час. 55 мин.